



Mae Brechu yn achub bywydau
Vaccination saves lives



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Iechyd Cyhoeddus
Cymru
Public Health
Wales

Flu Vaccination Programme



Briefing document for head teachers and staff at all educational settings

This briefing is for **nursery schools, primary schools, secondary schools, and other educational settings** regarding the school-aged influenza (flu) vaccination programme in Wales this autumn/winter.

Please ensure that all staff who need to know about the programme have access to this information.

Mae'r wybodaeth hon ar gael yn Gymraeg. This information is available in Welsh.



Having a flu vaccine every year is one of the best ways to protect against flu.

5 reasons for having the flu vaccine:

- 1** The flu vaccine helps **protect children and young people** from flu-related illness, which can be serious, even for those who are healthy.
- 2** Children and young people are common spreaders of flu, often passing flu on to other people.
- 3** Vaccinating children and young people helps reduce the spread of flu to their families, friends, and the wider community.
- 4** It is **free, quick, easy, and safe**. The flu vaccine routinely offered to children in school is a quick and simple nasal spray.
- 5** The flu vaccine helps **prevent flu-related absences from school**.

Eligibility for flu vaccination

- All young **children (aged two years on 31 August, to four years)** will be offered a free flu vaccination. This will usually be given in their GP practice, but in some areas in Wales this will be done at nursery.
- **All school aged children** in Wales, from **reception class up to and including school year 11**, will be offered a free flu vaccination this autumn/winter to help protect them and others from flu.
- Staff who are **at increased risk of complications** if they catch flu are also eligible to get the free flu vaccine from their GP surgery or a community pharmacy. Some local authorities may offer flu vaccination for school staff through their occupational health service, but this is not part of the NHS vaccination programme. More information on eligibility can be found at phw.nhs.wales/flu vaccine/eligibility

About flu and the flu vaccine

- Flu can be very serious. It is caused by a virus, and some children can develop serious complications, such as bronchitis, pneumonia and ear infections.
- Most years some children need treatment in intensive care because of flu. In 2024, over 460 children and young people in Wales went to A&E with flu.
- There are outbreaks of flu most winters. In a typical winter, thousands of people may die from flu-related illnesses in the UK. **Having a flu vaccine every year is one of the best ways to protect against flu.**



- Most children will receive the flu vaccine as a simple **nasal spray**. This is a fine mist that is sprayed up the nose from the tip of each nostril. The nasal spray is the recommended flu vaccine for most children and young people. **It does not cause flu.**
- A small number of children cannot have the nasal spray because of some pre-existing medical conditions or treatments. The consent form asks parents/guardians questions that will help the team giving the vaccines to identify these children. These children may be offered the flu vaccine by **injection**.
- The nasal spray vaccine contains small traces of highly purified pork gelatine, which is also used in a range of essential medicines.
- **Flu vaccines given by injection are gelatine-free.** Some faith groups such as the Muslim and Jewish communities have approved the use of non-oral medicines and vaccines that contain gelatine. More information is available at phw.nhs.wales/PorkGelatine
- The nasal spray vaccine is the recommended vaccine for children who can receive it, as it offers effective protection. However, those who would prefer their child to have the alternative gelatine-free vaccine by injection, should highlight on the consent form.
- Ideally, the nasal spray vaccine and the flu vaccine by injection will be made available in educational settings during the same session. However, some children and young people may be required to attend a community vaccination centre or their GP surgery to receive the injection.
- To find out more about the flu vaccines available, including their contents and possible side effects, go to medicines.org.uk/emc (external site). Enter the name of the vaccine in the search box. You can also see the patient leaflet online. You can find the name of the vaccine at phw.nhs.wales/AboutTheFluVaccine



Consent packs and flu vaccination information

Consent packs for pupils and their parents/guardians will be supplied to educational settings before the scheduled flu vaccination session. These may be paper-based or in a digital format.

Each consent pack usually contains:

- **A letter (or email), leaflet, and consent form.**
The letter and leaflet gives pupils and parents/guardians an understanding of the vaccine and its benefits. Information is provided to enable informed consent for children and young people to receive the flu vaccine. Some settings will be asked to send these electronically.
 - The leaflet is available in **accessible formats** (usually including Large Print, Easy Read, British Sign Language and Audio). To access these formats parents and guardians should be directed to phw.nhs.wales/vaccines/accessible-information
 - **Consent is required before a vaccination is given.** While we recommend that pupils get **agreement from their parents/guardians**, some children **of secondary school age** will be able to legally consent for themselves. This may include some children who are under 16, but only if they are assessed by the person giving the vaccine as being mature enough to fully understand what is being offered. This is called 'Gillick competence'. For more information about this, search 'consent' at 111.wales.nhs.uk (external site), or **speak to your school nurse or immunisation team.**
 - Where young people give their own consent, it is still preferred that parents/guardians are involved in the decision making. If the young person is in agreement, the parent/guardian will be informed that the vaccination has been given.
- Educational settings are asked to allow health professionals to use their clinical judgement in the application of Gillick competency assessment as a means of obtaining self-consent from young people where appropriate.
- Any queries or concerns from parents/guardians about self-consent and the process of Gillick competency assessment should be directed to health board school nurse or immunisation teams.



How consent is collected:

- **Electronic consent forms** are sent directly from the parents/guardians to the school nursing or immunisation team.
- Your setting may be asked to collect completed **paper consent forms** from parent/guardians on behalf of the school nursing or immunisation team, and to follow up on non-returned consent forms. Forms should be **returned by the deadline agreed** with the school nurse, immunisation team.
- In nursery settings, please return the form to the person or place named on the form or letter by the date shown.

Who will give the vaccine to the children:

- The school age programme will be delivered by an NHS-employed school nursing or immunisation team.
- They will administer the vaccination according to nationally set standards. NHS vaccinators have appropriate qualifications and training, including safeguarding training. They are also fully trained to answer any questions from pupils, teachers, and parents/guardians about the flu vaccine.
- In some areas of Wales, children aged two and three years may have their flu vaccine in nursery. This may be by the school nursing or immunisation team, or by the health visiting service.



How your setting can support the flu vaccination programme

The relationship between educational settings and the NHS school nursing/immunisation team is vital for protecting the health of future generations. The World Health Organization estimates that vaccination prevents up to 5 million deaths globally every year from diseases, including flu.

! Your support with the flu programme is highly valued and essential.

The following will help to maintain vaccination uptake and minimise disruption to your setting:

- Ahead of the day of vaccinations, talk to the school nurse or immunisation team to arrange a suitable location and requirements.
- If requested, please ensure that processes are in place to provide a class list of children and young people within the eligible age cohort, including their parents' or guardians' contact details and telephone numbers. The provision of this information facilitates timely consent, effective communication with families, efficient vaccination session planning and delivery, and supports improved immunisation uptake.
- It is important to let parents/guardians know which day vaccinations will take place. The consent pack will contain this information. Please ensure the consent packs are distributed to parents/guardians. Communication (e.g., an email or a text) can be sent to parents/guardians to remind them of the:
 - vaccination date(s), and
 - date they need to return the consent form by.

- Please **reassure** parents and care givers of the **effectiveness and safety** of the flu vaccine.
- Pupils and their parents/guardians may have questions about the vaccine. Let them know that further information is available at phw.nhs.wales/flu vaccine
- Use your social media accounts or communication channels to share relevant content available from phw.brandkitapp.com



- Display promotional resources in areas that will be seen by parents, children and young people. Posters and leaflets are available to order for free from phw.nhs.wales/health-information-resources
- Speak to your school nurse or immunisation team if you have any queries or are aware of any misinformation or disinformation being circulated about the vaccination. Parents/guardians of children in nursery may wish to speak to their health visitor.



Further information about the flu vaccine

- Flu vaccines are safe and have been given to millions of children worldwide.
- Side effects are usually mild, and only last for a day or two, but not everyone gets them.
- The most common side effects are reduced appetite, feeling tired, headache, aching muscles and getting a temperature. Having the vaccine by nasal spray most commonly causes a runny or blocked nose. Having the vaccine by injection may cause a sore arm at the site of injection. Serious side effects are extremely rare.
- The flu vaccine meets all safety standards. Once a vaccine is in use, its safety continues to be monitored.
- Suspected side effects should be reported online at www.mhra.gov.uk/yellowcard (external site). Reports can also be submitted using the Yellow Card app or by calling **0800 731 6789** (Monday to Friday, 9am to 5pm).
- If you would like more information on the safety of vaccines, or to report a side effect go to www.mhra.gov.uk (external site).



The information in this leaflet is correct at the time of publication. For the most up-to-date information, please visit phw.nhs.wales/vaccines

A note of thanks

Delivering immunisation programmes through educational settings is vital for ensuring children and young people have easy access to vaccines. This helps to achieve high uptake of vaccination and reduces inequalities in health for children and young people.

Maintaining a high uptake of flu vaccination in children and young people improves protection for all by reducing the spread of flu in our communities.

We are grateful for the support of educational settings in hosting these vaccination sessions, and for communicating to parents/guardians when the sessions are scheduled to take place.

If you have any enquiries or questions regarding the delivery of the flu vaccination programme in your setting, please direct these to the local health board school nursing or immunisation team.

Contact details for your local health board immunisation teams are available from phw.nhs.wales/vaccine-contacts



Scan me for to go to
the school age
children and young
people webpage

SKU252

Version 3

Public Health Wales is the national public health agency in Wales. We work to protect and improve health and well-being and reduce health inequalities for the people of Wales.

© Public Health Wales NHS Trust (with acknowledgement to Public Health Scotland and UK Health Security Agency)

ISBN 978-1-83766-912-7



Mae Brechu yn achub bywydau
Vaccination saves lives



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Iechyd Cyhoeddus
Cymru
Public Health
Wales

Rhagor o wybodaeth am y brechlyn

ffliw

- Mae brechlynau fflw yn ddiogel ac wedi cael eu rhoi i fflwynau o blant ledled y byd.
- Mae sgil-ffeithiau fel arfer yn ysgafn, ac yn para am ddiwrnod neu ddau'n unig, ond nid yw pawb yn eu cael.
- Y sgil-ffeithiau mwyaf cyffredin yw llai o awydd bwyd, teimlo'n fflinedig, cur pen/pen tost, cyhyrau poenus a thymheredd. Sgill-ffeith mwyaf cyffredin cael y brechlyn drwy chwistrelli trwyn yw trwyn yn rhedeg neu wedi blocio. Gall cael y brechlyn drwy bigiad achosi braich ddolurus yn y fan lle cafodd y pigiad ei roi. Mae sgil-ffeithiau difficol yn anghyffredin iawn.
- Mae'r brechlyn fflw yn bodloni'r holl safonau diogelwch. Unwaith y bydd brechlyn yn cael ei ddefnyddio, caiff ei fonitro'n barhaus o ran pa mor ddiogel ydyw.
- Dylid rhoi gwybod am sgil-ffeithiau a amheuir ar-lein yn www.mhra.gov.uk/yellowcard (safle allanol, Saesneg yn unig). Gellir rhoi gwybod am sgil-ffeithiau hefyd drwy ddefnyddio'r ap Yellow Card neu drwy ffonio **0800 731 6789** (dydd Llun i ddydd Gwener, 9yb i 5yh).
- Os hoffech gael rhagor o wybodaeth am ddiogelwch brechlynau, neu roi gwybod am sgil-ffeith, ewch i www.mhra.gov.uk (safle allanol, Saesneg yn unig).



Mae'r wybodaeth yn y daflen hon yn gywir ar adeg ei chyhoeddi. I gael yr wybodaeth ddiweddaraf, ewch i icc.gig.cymru/brechlynau

Mae Brechu yn achub bywydau
Vaccination saves lives



Gair o ddiolech

Mae cyflwyno rhaglenni imiwneiddio drwy leoliadau addysg yn hanfodol er mwyn sicrhau bod gan blant a phobl ifanc fynediad hawdd at frechlynau. Mae hyn yn helpu i sicrhau bod cynifer â phosib o bobl yn cael eu brechu ac yn lleihau anghydraddoldebau iechyd i blant a phobl ifanc.

Mae sicrhau bod nifer fawr o blant a phobl ifanc yn cael eu brechu rhag y fflw yn gwellat' amddiffyniad i bawb drwy leihau lledaeniad y fflw yn ein cymunedau.

Rydym ddiochgar am gefnogaeth lleoliadau addysg i gynnal y sesiynau brechu hyn, ac am gyfarrebu â rhieni/gwarcheidwaid ynglyn â phryd y bwrteidir cynnal y sesiynau.

Os oes gennych ymholiadau neu gwestiynau ynglyn â chyflwyno rhaglen brechu rhag y fflw yn eich lleoliad chi, cyfeirwch y rhain at dim nyrsio ysgol neu dim imiwneiddio'r bwrdd iechyd lleol.

Mae manylion cyswllt timau imiwneiddio eich bwrdd iechyd lleol ar gael o icc.gig.cymru/cysylltiadau-brech



Sganiwch ffl i fflw i
dudalen we plant
oedran ysgol a phobl
ifanc

SKU252

Fersiwn 3

Iechyd Cyhoeddus Cymru yw asiantaeth iechyd y cyhoedd cenedlaethol Cymru. Rydym yn gweithio i amddiffyn a gwella iechyd a llesiant a lleihau anghydraddoldebau iechyd i bobl Cymru.

© Ymddiriedolaeth GIG Iechyd Cyhoeddus Cymru (gyda chydabwyddiaeth i Asiantaeth Ddiogelwch Iechyd y DU ac Iechyd Cyhoeddus yr Alban)

ISBN 978-1-83766-912-7



Sut gall eich lleoliad gefnogi'r rhaglen brechu

Mae'r berthynas rhwng lleoliadau addysg a thim nysro ysgol/imiwneddio y GIG yn hanfodol er mwyn amddiffyn iechyd cenedlaethau'r dyfodol. Mae Sefydliad Iechyd y Byd yn amcangyfrif bod brechu yn atal hyd at 5 miliwn o farwolaethau ledled y byd oherwydd clefydau sy'n cynnwys y fflw, bob blwyddyn.

Mae eich cefnogaeth gyda'r rhaglen fflw yn hanfodol ac mae'n cael ei gwerthfawrogi'n fawr.

Bydd y canlynol yn helpu i gynnal nifer y bobl sy'n cael brechiadau ac yn lleihau aflonyddwch i'ch lleoliad chi:

- Cyn diwrnod y brechiadau, siaradwch â'r nysro ysgol neu'r tim imiwneddio i drefnu lleoliad addas a thrafod gofynion.

- Os gofynnir amdano, gwnewch yn siŵr bod prosesau ar waith i ddarparu rhestr ddosbarth o blant a phobl ifanc sydd yn y gartan oedran gymwys, gan gynnwys manylion cyswll a rhif ffôn eu rhieni neu warcheidwaid. Mae darparu'r wybodaeth hon yn hwyluso cydsyniad amsero, cyfathrebu effeithiol â theuluoedd, cynllunio a chyflwyno sesiynau brechu effeithlon, ac yn cefnogi i niferoedd uchel gael eu himiwneddio.

- Mae'n bwysig rhoi gwybod i rieni/gwarcheidwaid pa ddwrnod y bydd brechiadau'n cael eu rhoi. Bydd y pecyn cydsynio'n cynnwys yr wybodaeth hon. Gwnewch yn siŵr fod y pecynnau cydsynio'n cael eu dosbarthu i rieni/gwarcheidwaid. Gellir anfon neges (e.e., e-bost neu neges destun) at rieni/gwarcheidwaid i'w hatgoffa o'r canlynol:
 - dyddiad(au) brechu; a
 - dyddiad cau ar gyfer dychwelyd y ffurflen gydsynio.

- Rhoch dawlch meddwl i rieni a gofalwyr ynglyn ag effeithiolrwydd a diogelwch y brechlyn fflw.

- Efallai y bydd gan ddisgyblion a'u rhieni/gwarcheidwaid gwestiynau am y brechlyn. Rhoch wybod iddynt fod rhagor o wybodaeth ar gael yn icg.gig.cymru/brechlynffiw

- Defnyddiwch eich cyfrifon cyfryngau cymdeithasol neu sianeli cyfathrebu i rannu cynnwys perthnasol sydd ar gael o phw.brandkitapp.com



- Arddangoswch adnoddau hyrwyddo mewn mannau a fydd yn cael eu gweld gan rieni, plant a phobl ifanc. Mae posteri a thafleuni ar gael am ddilm gan icg.gig.cymru/adnoddau-gwybodaeth-iechyd

- Siaradwch â'ch nysro ysgol neu'r tim imiwneddio os oes gennych ymholiadau neu os ydych yn ymwybodol o unrhyw gamwbyodaeth sy'n cael ei lledaenu am y brechiad. Efallai y bydd rhieni/gwarcheidwaid plant yn y ffeithrifa eisiau siarad â'u hymwelydd iechyd.



Pecynnau cydsynio a gwybodaeth am y brechiad rhag y ffliw

Bydd pecynnau cydsynio ar gyfer disgyblion a'u rhieni/gwarcheidwaid yn cael eu rhoi i leoliadau addysg cyn y sesiwn brechu rhag y ffliw a drefnwyd. Gall y pecynnau hyn fod ar bapur neu ar ffurf ddigidol.

Mae pob pecyn cydsynio fel arfer yn cynnwys:

- **A Llythyr (neu e-bost), taflen a ffurflen gydsynio.** Mae'r llythyr a'r taflen yn rhoi gwybodaeth i ddisgyblion a rhieni/gwarcheidwaid am y brechlyn a'i fanteision. Rhoddir gwybodaeth er mwyn sicrhau cydsyniad ar sail gwybodaeth i blant a phobl ifanc gael y brechlyn ffliw. Gofynnir i rai lleoliadau atfon y rhain yn electronig.

- Mae'r daflen ar gael mewn **fformatau hygyrch** (yn cynnwys Print Bras, Hawdd ei Ddeall, Iaith Arwyddion Prydain a Sain fel arfer). Er mwyn cyrchu'r fformatau hyn, dylid cyfeirio rhieni a gwarcheidwaid i:
icc.gig.cymru/brechlynau/adnoddau-hygyrch

- **Mae angen cael cydsyniad cyn rhoi brechiad.** Er ein bod yn argymhell bod disgyblion yn cael **cydsyniad eu rhieni/gwarcheidwaid**, bydd rhai plant o oedran ysgol uwchradd yn gallu cydsynio'n gyfreithiol drostynt hwy eu hunain. Gall hyn gynnwys rhai plant sydd o dan 16 oed, ond dim ond os bydd yr unigolyn sy'n rhoi'r brechlyn yn eu hasesu fel rhai sy'n ddigon aeddfed i ddeall yn llawn yr hyn sy'n cael ei gynig. Gelwir hyn yn 'gymhwysedd Gillyck'. I gael 'cydsynio' yn **111.wales.nhs.uk (safle allanol)**, neu siaradwch â'ch nyrs ysgol neu eich tîm imiwneiddio.

- Pan fydd pobl ifanc yn rhoi eu cydsyniad eu hunain, mae'n dal yn well bod rhieni/gwarcheidwaid yn rhan o'r broses o wneud y penderfyniad. Os yw'r unigolyn ifanc yn cytuno, bydd y rhant/gwarcheidwad yn cael gwybod bod y brechiad wedi'i roi.
- Gofynnir i leoliadau addysg ganiatáu i weithwyr gofal iechyd proffesiynol ddefnyddio eu barn glinigol wrth gymhwyso asesiad cymhwysedd Gillyck fel ffordd o gael hunan-gydsyniad gan y bobl ifanc lle y bo'n briodol.
- Dylid cyfeirio unrhyw ymholiadau neu bryderon gan rhieni/gwarcheidwaid ynglyn â hunan-gydsyniad a phroses asesu cymhwysedd Gillyck at nyrs ysgol neu dimau imiwneiddio'r bwrdd iechyd.

Sut mae cydsyniad yn cael ei gasglu:



- Anfonir **ffurlienni cydsynio electronig** yn uniongyrchol gan y rhieni/gwarcheidwaid at y tîm nyrsio ysgol neu'r tîm imiwneiddio.
- Etallai y gofynnir i'ch lleoliad gasglu **ffurlienni cydsynio papur** wedi'u cwblhau gan rhieni/gwarcheidwaid ar ran y tîm nyrsio ysgol neu'r tîm imiwneiddio, ac i annog dychwelyd y ffurlienni cydsynio nad ydynt wedi cael eu dychwelyd. Dylid **dychwelyd ffurlienni erbyn y dyddiad cau y cytunwyd arno** gyda'r nyrs ysgol neu'r tîm imiwneiddio.
- Mewn meithrinfeidd, dylid dychwelyd y ffurlieni'r person neu'r lle a enwir ar y ffurlien neu ar y llythyr erbyn y dyddiad a nodir.

Pwy fydd yn rhoi'r brechlyn i'r plant:

- Bydd y rhaglen ar gyfer plant oedran ysgol yn cael ei darparu gan nyrs ysgol neu dîm imiwneiddio a gyflogir gan y GIG.
- Byddant yn rhoi'r brechiad yn unol â safonau a osodwyd yn genedlaethol. Mae gan frechwyr y GIG gymwysterau a hyfforddiant priodol, gan gynnwys hyfforddiant diogelu. Mae'n hefyd wedi'u hyfforddi'n llawn i ateb unrhyw gwestiynau gan ddisgyblion, athrawon, a rhieni/gwarcheidwaid am y brechlyn ffliw.
- Mewn rhai ardaloedd o Gymru, gall plant dwy a thair oed gael eu brechlyn ffliw mewn meithrinfa. Gall y brechlyn gael ei roi gan y tîm nyrsio ysgol neu'r tîm imiwneiddio, neu gan y gwasanaeth ymwelwyr iechyd.



ffyrdd gorau o amddiffyn rhag y fflw.
cael brechlyn fflw bob blwyddyn yn un o'r

afiechydon sy'n gysylltiedig â'r fflw yn y DU. Mae nodweddai, gall mloedd o bobl farw o ystod y rhan fwyaf o aeafau. Mewn gaeaf Mae brigadau o achosion o'r fflw yn digwydd yn Nghymru oherwydd y fflw.

Adranau Damweiniau ac Achosion Brys yng 2024 aeth dros 460 o blant a phobl ifanc i blant mewn uned gofal dwys oherwydd y fflw. Yn Bron bob blwyddyn, bydd angen triniaeth ar rai ddatblygu ymhlith rhai plant.

sy'n achosir fflw, a gall cymhlethdodau diffrol megis bronchitis, niwmonia a heintiau yn y glust Mae'r fflw yn gallu bod yn ddifrifol iawn. Feirws

Ynglŷn â'r fflw a'r brechlyn

iccgig.cymru/brechlynfflw/cymhwystara

- Mae staff sydd mewn mwy o berygl o gymhlethdodau os ydynt yn dal y fflw hefyd yn gymwys i gael y brechlyn fflw am ddim yn eu practis meddygon teulu neu fferylfa gymunedol. Gall rhai awdurdodau lleol gynniig brechiad rhag y fflw i staff ysgol drwy eu gwasanaeth iechyd galwedigaethol, ond nid yw hyn yn rhan o raglen frechu'r GIG. Mae rhagor o wybodaeth am gymhwysedd ar gael yn
- Bydd pob plentyn oedran ysgol yng Nghymru, o'r dosbarth derbyn hyd at flwyddyn ysgol 11, yn cynnwys yr oedran hwnnw, yn cael cynniig brechiad rhag y fflw am ddim yr hydrefly gaeaf hwn er mwyn helpu i'w amddiffyn ef ac eraill rhag y fflw.
- Mae staff sydd mewn mwy o berygl o gymhlethdodau os ydynt yn dal y fflw hefyd yn gymwys i gael y brechlyn fflw am ddim yn eu practis meddygon teulu neu fferylfa gymunedol. Gall rhai awdurdodau lleol gynniig brechiad rhag y fflw i staff ysgol drwy eu gwasanaeth iechyd galwedigaethol, ond nid yw hyn yn rhan o raglen frechu'r GIG. Mae rhagor o wybodaeth am gymhwysedd ar gael yn

Cymhwysedd ar gyfer brechiad fflw



brechlyn yn iccgig.cymru/AmYBrechlynFflw datfen i gleffion ar-lein. Gallwch ddod o hyd i enw'r brechlyn yn y blwch chwilio. Gallwch hefyd weld y (safie allanol, Saesneg yn unig). Rhwch enw'r

sgil-ffeffthiau posibl, ewch i medicines.org.uk/emc sydd ar gael, gan gynnwys yr hyn sydd ynddynt a'r

i gael rhagor o wybodaeth am y brechlynnau fflw meddygon teulu i gael y pigiad.

ganoftan frechu gymunedol neu eu practis efallai y bydd gofyn i rai plant a phobl ifanc fynd i

addysgol yn ystod yr un sesiwn. Fodd bynnag, brechlyn fflw trwy bigiad ar gael mewn lleoliadau

Yn ddefnyddol, bydd y brechlyn chwistrell trwynol a'r cynnwys gelatin nodi hynny ar y ffurfien gydysynio.

plentyn yn cael y brechlyn trwy bigiad arall nad yw'n dylai'r bobl hynny y byddai'n well ganddynt fod eu

fod yn cynniig amddiffyniad effeithiol. Fodd bynnag, argymhellir ar gyfer plant sy'n gallu ei gael gan ei

Y brechlyn chwistrell trwyn yw'r brechlyn a yn iccgig.cymru/GelatinPork

cynnwys gelatin. Mae rhagor o wybodaeth ar gael yn cael eu cymyrdd drwy'r geg a brechlynnau sy'n

cymeradwyo defnyddio meddyginiathau nad ydynt cymunedau Mwslimaidd ac Iddewig wedi

Nid yw'r brechlynnau fflw a roddir trwy bigiad yn cynnwys gelatin. Mae rhai grwpiau ffydd fel y

hanfodol. hfyd mewn amrywiaeth o feddyginiathau bach o gelatin moch wedi'i buru'n dda, a ddefnyddir

Mae'r brechlyn chwistrell trwyn yn cynnwys oilion hyn trwy bigiad.

hyn. Mae'n bosibl y cynniigir y brechlyn fflw i'r plant helpu'r tîm sy'n rhoi'r brechlynnau i adnabod y plant

gofyn cwestiynau i rieni/gwarcheidwaid a fydd yn sydd ganddynt eisoes. Mae'r ffurfien gydysynio'n

oherwydd rhai triniaethau neu gyffirau meddygol Ni all nifer fach o blant gael y chwistrell trwyn

franc. Nid yw'n achosir fflw. argymhellir ar gyfer y rhan fwyaf o blant a phobl

ddwy ffroen. Y chwistrell trwyn yw'r brechlyn fflw a brechlyn sy'n cael ei chwistrellu i fyny'r trwyn, trwy'r

drwy **chwistrell trwyn** syml. Niwl mân yw'r Bydd y rhan fwyaf o blant yn cael y brechlyn fflw



Mae Brechu yn achub bywydau
Vaccination saves lives



GIG CYMRU
NHS WALE
lechedd Cyhoeddus
Cymru
Public Health
Wales

Rhaglen Brechu Rhag y Ffliw



**Dogfen frifio ar gyfer penaethiaid a
staff ym mhob lleoliad addysg**

Mae'r briff hwn ar gyfer **ysgion meithrin**,
ysgion cynradd, **ysgion uwchradd**, a
lleoliadau addysg eraill ynghylch y rhaglen
brechu rhag y fflw i blant oed ysgol yng
Nghymru yr hydrefly gaearf hwn.

Gwnewch yn siŵr fod gan bob aelod o staff
sydd angen gwybod am y rhaglen fynediad at
yr wybodaeth hon.



i
Mae cael brechlyn fflw bob blwyddyn
yn un o'r ffyrdd gorau o amddiffyn rhag
y fflw

5 rheswm dros gael y brechlyn ffliw:

- 1** Mae'r brechlyn fflw yn helpu i
amddiffyn plant a phobl ifanc
rhag salwch sy'n gysylltiedig â'r
ffliw, a all fod yn ddifrifol, hyd yn
oed i'r rhai sy'n iach.
- 2** Mae plant a phobl ifanc yn
lleadenwyr cyffredin o'r fflw, ac yn
aml byddant yn trosglwyddo'r fflw
i bobl eraill.
- 3** Mae brechu plant a phobl ifanc yn
helpu i leihau lledaeniad y fflw i'w
teuluoedd, eu ffriindiau a'r
gymunedd ehangach.
- 4** Mae'n rhad ac am ddim, yn
gyflym, yn hawdd ac yn
ddiogel. Chwistrell trwyn cyflym a
syml yw'r brechlyn fflw a gynigir
yn rheolaidd i blant yn yr ysgol.
- 5** Mae'r brechlyn fflw yn helpu i **atal**
absenoldebau o'r ysgol sy'n
gysylltiedig â'r fflw.